

**No. 52654\***

---

**Canada  
and  
Union of Soviet Socialist Republics**

**Agreement between the Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning environmental cooperation. Moscow, 20 November 1989**

**Entry into force:** *20 November 1989 by signature, in accordance with article VII*

**Authentic texts:** *English, French and Russian*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Canada, 13 April 2015*

**Note:** *See also annex A, No. 52654.*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Canada  
et  
Union des Républiques socialistes soviétiques**

**Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques concernant la coopération dans le domaine de l'environnement. Moscou, 20 novembre 1989**

**Entrée en vigueur :** *20 novembre 1989 par signature, conformément à l'article VII*

**Textes authentiques :** *anglais, français et russe*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Canada, 13 avril 2015*

**Note :** *Voir aussi annexe A, No. 52654.*

*\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA  
AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS  
CONCERNING ENVIRONMENTAL COOPERATION**

The Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics (hereinafter referred to as the Parties);

Recognizing the global character of major environmental problems;

Convinced that the common interest of all countries is to pursue policies aimed at sustainable development;

Believing that environmental cooperation between States is of mutual benefit at both the national and international levels; and

Mindful that environmental policies require the development and implementation of anticipatory environmental controls based upon environmental research and monitoring;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**

The Parties shall maintain and enhance bilateral cooperation in the field of environmental affairs on the basis of equality and mutual benefit.

**ARTICLE II**

The Parties agree that such cooperation may include the following:

- a) atmospheric environmental issues, including climate change and its impacts, atmospheric ozone and air pollution, meteorology and climatology;
- b) protection of the marine and fresh water environments and related biological resources;
- c) prevention of ground water and surface water contamination;
- d) environmental problems related to agriculture;
- e) conservation of ecosystems, including establishment of nature reserves, and protection of habitat and rare flora and fauna;

- f) waste management and disposal and life cycle management of toxic chemicals;
- g) environmental technologies;
- h) environmental monitoring and environmental quality assessment methods;
- i) environmental emergency response;
- j) interrelationship between environment and economics;
- k) environmental impact assessment and post-project analysis;
- l) environmental training and education.

Cooperation may also be undertaken in other areas of common interest.

#### ARTICLE III

1. The Parties shall exchange information on the items under Article II including their management, policy and regulatory elements, socio-economic implications and major environmental studies.

2. Other forms of cooperation may, if necessary, be developed, including joint projects, exchanges of experts, trainees and students, bilateral meetings, symposia and joint publications.

#### ARTICLE IV

1. Unless otherwise arranged between the Parties, international travel expenses related to such exchanges and cooperative activities shall be borne by the sending Party. In country expenses shall be borne by the receiving Party on a reciprocal basis.

2. The cooperative activities provided for in this Agreement shall be subject to the laws and regulations of the Parties.

#### ARTICLE V

1. To implement this Agreement, a Canadian-Soviet Mixed Environmental Commission (hereinafter referred to as the Commission) shall be established. The Commission shall meet at least once every two years, alternately in Canada and the Union of Soviet Socialist Republics. Each Party shall designate its

representatives to the Commission's sessions in accordance with its own procedures and practices.

2. The Commission shall:

- a) work out programmes of cooperation between Canada and the Union of Soviet Socialist Republics with respect to the topics specified in Article II;
- b) review and report on the implementation of the programmes;
- c) consider proposals made by the Parties for additional cooperative programmes and amendments to existing programmes.

3. The Parties shall name co-chairmen of the Commission who shall be permanent members of the Commission.

#### ARTICLE VI

Unless otherwise arranged between the Parties, the Department of the Environment of Canada and the State Committee of the Union of Soviet Socialist Republics for Environmental Protection shall be responsible for the management of the work programmes. They shall also be responsible for furthering the participation of other appropriate Canadian and Soviet organizations (governmental, academic or others) in the activities conducted under this Agreement.

#### ARTICLE VII

This Agreement shall come into effect on the date of its signature and shall remain in effect for a period of four years. It shall be extended automatically for further periods of four years, unless either Party gives notice of termination not less than twelve months prior to the expiration of the initial period or of any extension thereof. The termination of this Agreement shall not affect the validity of any arrangements initiated under it, but incomplete at the time of termination.

#### ARTICLE VIII

This Agreement may be amended at any time by mutual agreement of the Parties in writing.

DONE in Moscow, in duplicate, in the English, French and Russian languages, each text being equally authentic, this 20 day of November, 1989.

FAIT à Moscou le 20 jour de novembre 1989 en deux exemplaires, dans les langues anglaise, française et russe, chacune des trois versions faisant également foi.

Совершено в Москве 20 ноября 1989 года в двух экземплярах, на английском, французском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

For the Government  
of Canada

For the Government of the Union  
of Soviet Socialist Republics

Pour le Gouvernement  
du Canada

Pour le Gouvernement de l'Union  
des Républiques Socialistes  
Soviétiques

За Правительство  
Канады



За Правительство  
Союза Советских Социалистических  
Республик

